

Speaking of Nursing

by Peter Vincent, Alan Meadows



Preface

Welcome to *Speaking of Nursing*, a book written for Japanese students of English who are nurses or who want to become nurses in the future. The text is designed for active communication with numerous activities and role plays. It contains various speaking, listening and writing activities, enhanced with colorful illustrations to help you communicate in an international medical environment. It includes practice in such things as asking patients how they feel, what their symptoms are, and what their medical histories are. It also introduces numerous medical expressions, along with various kinds of vocabulary review exercises.

In order to make the most of this book, we would like you to remember one thing: Don't be afraid of making mistakes. Making mistakes and learning from them is how you improve your English skills, so please try your best.

We very much enjoyed writing this book and hope that you have an equally enjoyable time practicing nursing English.

Speaking of Nursing によろこそ。本書は看護師をはじめとした医療従事者として活躍することを旨とする日本人学生の皆さんが、将来、現場に必要な英語力を身につけることを目的として書かれました。たくさんの方々のアクティビティやロールプレイによって積極的なコミュニケーション活動ができるよう考えられています。また、様々なスピーキング、リスニング、ライティングのアクティビティが配置されています。カラフルなイラストや写真を使った問題は、これからの国際色豊かな医療の現場におけるコミュニケーションにきっと役立つことでしょう。このテキストでは、患者さんの具合や症状、病歴を尋ねたり、たくさんの方々の医学・医療の英語表現を学んだり、単語の復習問題などが豊富に取りそろえてあります。

本書をより有効活用していただくために、ひとつ覚えておいてほしいことがあります。それは、「間違いを恐れない」ということです。間違いから学ぶことで英語の運用力が向上するからです。

我々、著者にとって、本書を書くのは非常に楽しいプロセスでした。皆さんも本書を使いながら看護英語の実践を楽しんでいただけることを願っています。

Peter Vincent (Seitoku University)
Alan Meadows (Seitoku University)

Speaking of Nursing

看護学生のための英語コミュニケーション

Copyright© 2017

by Peter Vincent, Alan Meadows

No part of this book may be reproduced in any form without written permission from the authors and Nan'un-do Co., Ltd.

CONTENTS

Classroom English	5
Unit 1 Asking Basic Questions	6
Unit 2 A Patient's First Visit	12
Unit 3 Where's Internal Medicine?	18
Review Units 1 - 3	27
Unit 4 Admission to the Hospital	30
Unit 5 Giving Information	37
Unit 6 Symptoms	46
Review Units 4 - 6	55
Unit 7 Injuries and Emergencies	58
Unit 8 How Are You Feeling?	66
Unit 9 A Patient's Medical History	76
Review Units 7 - 9	85
Unit 10 Medicine	88
Unit 11 I'm Going to Give You an IV	97
Unit 12 Congratulations! You're Having a Baby Girl	104
Review Units 10 - 12	113
Appendix	116
Glossary	129

Classroom English

▶ Try to speak as much English as you can in class. Here are some expressions you might need to use:

クラス内ではできるだけ英語で話しましょう。以下の表現を参考にしてください:

- | | |
|---|------------------------|
| 1. May I ask a question? | 質問してもよろしいでしょうか? |
| 2. Could you repeat that, please? | すみません、もう一度言っていただけますか? |
| 3. Pardon? | // |
| 4. Could you speak more slowly, please? | もっとゆっくり言っていただけますか? |
| 5. How do you spell _____? | _____ はどのようにつづりますか? |
| 6. Could you write it on the board, please? | それをホワイトボードに書いていただけますか? |
| 7. What does _____ mean? | _____ はどういう意味ですか? |
| 8. How do you say _____ in English? | _____ は英語でどのように言いますか? |
| 9. Could you explain that again, please? | もう一度説明してください。 |
| 10. OK, I understand. | はい、わかりました。 |

▶ And here are some expressions your teacher might say:

先生は以下の表現を使います。

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Please listen carefully. | 注意して聞いてください。 |
| 2. Please repeat. | もう一度くりかえしてください。 |
| 3. Please answer the question. | 質問に答えてください。 |
| 4. Please open your books. | 本を開けてください。 |
| 5. Please close your books. | 本を閉じてください。 |
| 6. Please don't look at your books. | 本を見ないでください。 |
| 7. Work in pairs / Work with a classmate. | ペアになって行ってください。
/ クラスメイトと行ってください。 |
| 8. Look at page _____. | _____ ページを見てください。 |
| 9. Please speak louder. | もっと大きな声で言ってください。 |
| 10. Do you understand? | わかりますか? |

Unit 4

Admission to the Hospital



Speaking

Practice the following dialogs with a partner.

以下の会話をパートナーと練習しましょう。

Giving a tour to a new patient.

新しく来た患者を案内。

Dialog 1



Nurse: This is the nursing station.

Mr. James: What time are the visiting hours*?

Nurse: From 11 a.m. to 6 p.m. every day. Visitors should check in at reception downstairs*.

Mr. James: OK. Does my room have a bathroom?

Nurse: It has a toilet, but you'll need to take a bath in the room over there. You can take a bath between 7 p.m. and 9 p.m.

Dialog 2



Nurse: This is your room. It's a private room.

Mr. James: I see. It looks fine.

Nurse: This is your bed. You can change the angle* of your bed with this control*.

Mr. James: What's this?

Nurse: That's the nurse call button*. Just press it if you need assistance*.

Dialog 3



Nurse: You can put your clothes and other personal things* in this locker and this drawer. You can put other things in the bedside table*.

Mr. James: What about the TV? Can I use it?

Nurse: Yes, but you'll need to get a TV card. You can purchase* one from the vending machine* in the lounge at the end of the hallway.

* visiting hours 面会時間 downstairs 階下, 一階 angle 角度 control コントロールキー
nurse call button ナースコールボタン assistance 介助 personal things 自分の所有物
bedside table ベッド脇の机 purchase 購入する vending machine 自動販売機

Grammar 1

Prepositions of Time

時につく前置詞

We serve breakfast **at 8 in** the morning.

Dinner is usually served **around 7 in** the evening **on** weekends.

Your rehabilitation is **at 10** every morning **on** weekdays.

Lights should be turned out **by 10 at** night.

Visiting hours are **from 10 a.m. to 6 p.m. on** Sundays.

Men can take a bath **from noon to 5 p.m. on** Mondays, Wednesdays and Fridays.

Breakfast is served **between 7 a.m. and 8 a.m.**

You can stay in the lounge area **until 11 at** night.

We will wake you up **before 7 a.m.** Breakfast will be served **after** that.

▶ Grammar Exercise 1

Circle the correct words.

適切な語を選びましょう。

1. We serve lunch (at / to) 12:30 (at / in) the afternoon.
2. You can do your laundry (on / from) 10 a.m. (by / to) noon (on / at) weekdays.
3. Visitors can stay (by / until) 6 p.m. (at / on) Sundays.
4. Please take this medicine (before / until) noon and again (from / after) 7 p.m.
5. Please turn out the lights (by / until) 11 (in / at) night.
6. Please take a bath (until / between) 3 p.m. (by / and) 5 p.m.

▶ Grammar Exercise 2

Work in pairs asking and answering the following questions.

ペアになってお互い次の質問に答えましょう。

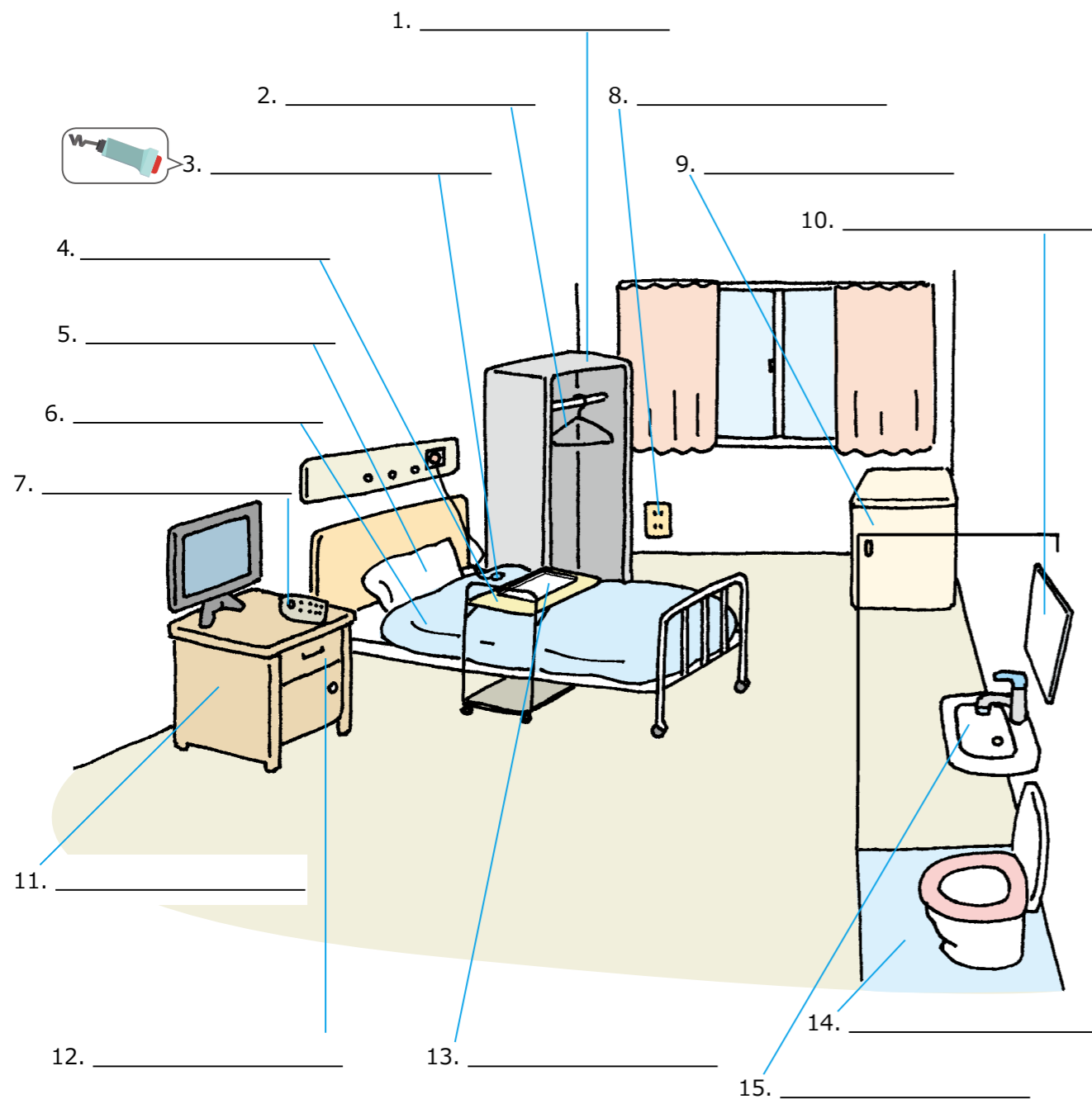
1. What time do you get up on weekdays? How about on weekends?
2. What time do you usually sleep until on Sundays?
3. What time do you usually go to bed on weeknights?
4. When do you usually watch TV?
5. What hours are you at school/work on Mondays? (from ... until)

Practice 1

Label the pictures below with the correct word from the box.

イラストに描かれているものの適切な名前を選びましょう。

- | | | | | | |
|----------------|---------------|-------------------|-----------------------|---------|------|
| blanket | outlet | nurse call button | drawer | cabinet | sink |
| remote control | bedside table | pillow | refrigerator (fridge) | tray | |



Practice 2

Two-Word Verbs (1)

Using the pictures, choose the correct preposition in the blanks below to complete the two-word verbs.

1 ~ 14 の動詞+前置詞を使った表現がイメージと合うように適切な前置詞を選びましょう。

- | | | | | |
|-------------------|------------------|--------------------|-----|-------|
| up (use 2 times) | around | over (use 2 times) | in | away |
| out (use 3 times) | on (use 2 times) | after | off | still |



1. turn _____ 2. wake _____ 3. roll _____ 4. breathe _____ and _____



5. put _____ 6. hold _____ 7. look _____ 8. put _____



9. lift _____ 10. run _____ 11. pass _____ 12. hold _____



13. be _____ 14. take _____

Practice 3

Two-Word Verbs (3)

Use the two-word verbs in **Practice 2** to complete the sentences below. Be careful with the verb tenses.

Practice 2 の動詞+前置詞を使った表現を書いて、文章を完成させましょう。動詞の時制に注意してください。

- When you walk, please _____ to the IV drip stand*.
- I exercised under the hot sun too long so I _____ (same as "fainted*").
- If you _____ of medicine, I'll get you some more.
- Please stand up and _____. I want to check the rash on your back.
- We will _____ you _____ at 7 a.m. each morning.
- Please take off your clothes and _____ this hospital gown*.
- I'm your nurse this afternoon. I will _____ you.
- I'll _____ your coat in the closet.
- Can you roll _____ on the bed? We want to check for bed sores* on your back.
- I'm going to _____ your bandages* now and look at your stitches*.
- Take a deep breath* and _____ still while we take your X-ray.
- The CT scan* will _____ in just a few minutes.
- First, take a deep breath. Then _____ and _____ about five times.
- Please _____ up your shirt. You don't have to take it off. I want to check your stomach.

* IV drip stand 点滴スタンド (IV = intravenous) faint 失神 hospital gown 病衣 bed sore 床ずれ
bandage 包帯 stitch 縫合, 縫い目 (take a) deep breath 深呼吸(をする) CT scan CTスキャン

Practice 4

Turn to **Appendix 4** and see how many of the two-word verbs you can remember.

Appendix 4 の表現をいくつか覚えているか確認しましょう。

Grammar 2

Verbs for Offers of Help

援助の申し出の動詞

Nurse

- Would you like an extra* blanket?
- Would you like some water?
- Would you like anything else?
- Would you like me to turn off the light?
- Can I change the sheets for you?
- Can I bring you some extra hangers?
- Shall I bring some extra chairs for your visitors?
- Shall I help you get out of bed?

Patient

- No thank you.
- Yes, please. I'm thirsty*.
- Yes, I'd like another cup of tea, please.
- No, that's OK.
- Yes, please.
- No, these are enough.
- That would be nice.
- Yes, please.

* extra 追加の thirsty 喉が渴いた

▶ Grammar Exercise 3

Look at the patients' answers and write questions. Use "would," "can," and "shall" at least once.

患者の答えをもとに疑問文を書きましょう。少なくとも1回は "would" が "can" が "shall" を使ってみましょう。

- Nurse: _____ ?
Patient: Yes, please. I'm thirsty.
- Nurse: _____ ?
Patient: Yes, that would be nice. It's cold in here.
- Nurse: _____ ?
Patient: That would be nice. I spilled* water on them (the sheets).
- Nurse: _____ ?
Patient: Yes, please. I can't stand up by myself.
- Nurse: _____ ?
Patient: Yes, I'd like another pillow*, please.

* spill こぼす pillow 枕